

# Portes Infos

LE JOURNAL D'INFORMATIONS DE VOTRE COMMUNE - N° 58 - AOÛT 2014



**La nouvelle déchèterie**  
un équipement  
moderne et évolutif

**P.4**

**L'épicerie sociale et solidaire**  
en circuit court

**P.7**

**La Fête champêtre**

7<sup>e</sup> édition

**P.12-13**



## SOMMAIRE

### ACTUALITÉS

- Une nouvelle déchèterie .....4
- Commémoration de l'Appel du 18 juin 1940 .....5
- Hommage aux fusillés du 8 juillet 1944 .....5
- Hommage à Eliette Ageron, résistante portoïse .....5

### ENVIRONNEMENT

- Pour jardiner « collectif » et solidaire .....6
- Agir contre l'ambrosie c'est maintenant .....6
- Luttons contre le moustique tigre .....6

### LA PASSERELLE :

- l'épicerie sociale et solidaire en circuit court .....7

### SPORT

- Champion de France UNSS .....8
- Un tournoi parainé par les frères Gilles .....8
- Pour les judokas : une pluie de médailles .....9
- Football Club Portoïse : passation de pouvoir .....9
- Tir à l'arc : 2 champions départementaux .....9
- Le twirling club portoïse, sacré 1<sup>er</sup> club de France .....10
- L'UGSP en finale de zone à domicile .....10
- Champions en BMX .....10
- La battle contest style .....10

### CULTURE

- Les 20 ans d'AJT .....11
- Exposition de fin d'année de l'école d'art .....11
- Sculptures suspendues à la médiathèque .....11
- Un festival de spectacles très vivants .....11

### FÊTE CHAMPÊTRE .....12-13

### PORTES EN FÊTE

- Les 20 ans d'AJT .....14
- Exposition de fin d'année de l'école d'art .....14
- Sculptures suspendues à la médiathèque .....14

### DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE

- Dernière réunion de quartier avant la rentrée .....15
- Les quartiers fêtent les voisins ...15

### SCOLAIRE

- Un dico en cadeau pour les CM2 .....16
- École Joliot Curie : 3 fins de carrière honorées .....16
- 10 bougies pour la Pitchouline ...16

### ÉCONOMIE

- L'écho de l'éco .....17
- Geneviève Girard, conseillère régionale .....17

### LIBRE OPINION .....14

### BLOC NOTES .....15

### PHOTO DE COUVERTURE :

Un dico en cadeau pour les CM2  
p 16

## MAIRIE

Ouverte au public du lundi au vendredi 9 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h 30. Permanence de l'état-civil samedi 9 h à 11 h. À consulter : Le recueil des actes administratifs peut être consulté en mairie. Les personnes intéressées peuvent se renseigner en mairie au service du secrétariat général.

Téléphones utiles	
Accueil	04 75 57 95 00
Télécopie (ou fax)	04 75 57 95 12
État-civil0	4 75 57 95 02
Fax état-civil	04 75 57 95 08
Services techniques	04 75 57 95 20
Fax Serv. techniques	04 75 57 95 36
Ateliers municipaux	04 75 57 75 70
Service de l'eau	04 75 57 95 26
Cabinet du maire	04 75 57 95 10
Police municipale	04 75 57 95 17
N° ASTREINTE	06 09 85 46 23
Site :	www.portes-les-valence.fr

### PERMANENCES DU CCAS

Lundi et vendredi 13 h 30 à 16 h 30. Mardi, mercredi et jeudi 9 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h 30. En cas d'urgence, vous pouvez contacter tous les jours le CCAS, 04 75 57 74 75.

### LA PITCHOULINE

Structure multi-accueil petite enfance : 7 h 30 à 18 h 30 (accueil régulier et accueil occasionnel). Tél. : 04 75 57 78 50. Relais assistantes maternelles  
Accueil sur rendez-vous et permanences : du lundi au jeudi 11 h à 12 h 30, mardi 13 h 30 à 17 h 30 et jeudi 13 h 30 à 16 h 30. Animation : du lundi au jeudi 8 h 45 à 9 h 45 et 10 h à 11 h sur inscription préalable. Tél. : 04 75 57 78 59.

### MJC-CENTRE SOCIAL

Ouverture au public : lundi 9 h à 11 h 45 et 13 h à 19 h, mardi 9 h à 11 h 45 et 13 h à 18 h 30, mercredi 9 h à 11 h 45 et 14 h à 18 h 30, jeudi 13 h à 19 h, vendredi 13 h à 18 h. Aux vacances scolaires, l'accueil n'ouvrira qu'à 14 h les lundis, mardis, jeudis et vendredis et fermera à 18 h 30 les lundis et jeudis. Tél. : 04 75 57 00 96  
Site : mjcportlesvalence.fr

### MÉDIATHÈQUE

Ouverture au public : mardi, jeudi et vendredi 15 h à 18 h 30, mercredi 9 h à 12 h et 14 h à 18 h 30, samedi 9 h à 12 h. Tél. : 04 75 57 40 65

### POLICE NATIONALE

Du lundi au vendredi 8 h à 12 h et 14 h à 18 h. Tél. : 04 75 57 81 90. En dehors de ces heures, faire le 17.

## PÔLE SOCIAL EUGÉNIE COTTON

rue Francis Jourdain

### Portes de l'emploi.

Association d'aide à la recherche d'emploi, 04 75 57 01 18, du lundi au jeudi 9 h à 12 h et 13 h 30 à 17 h 30, vendredi 9 h à 12 h et 13 h 30 à 17 h.

### Mission locale jeune.

Lundi et jeudi 13 h 30 à 17 h (sur rdv) 04 75 57 32 38, 04 75 82 01 80.

### Secours catholique.

Jeudi 14 h - 17 h, 04 75 57 03 50.

### Ligue contre le cancer.

Les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredis du mois 14 h à 16 h, 04 75 57 34 52, 06 85 80 83 48.

### Femmes solidaires.

Le 2<sup>e</sup> mardi du mois 14 h à 16 h - 04 75 57 02 41.

### REMAID

(Aide aux victimes),  
(sur rdv) 04 75 55 39 34.

### Éducateurs de la Sauvegarde.

Du lundi au vendredi 10 h à 12 h 04 75 57 33 72 (répondeur).

### CLCV

(Consommation, Logement et Cadre de Vie) 04 75 72 41 49, 1<sup>er</sup> lundi du mois 17 h à 19 h.

### CENTRE MÉDICO SOCIAL

rue Francis Jourdain

04 75 57 83 83

### Permanences premier accueil.

Mardi 14 h à 17 h (sur rdv). Jeudi 9 h à 12 h (sur rdv). Pour les personnes bénéficiant déjà d'un suivi social, contacter l'assistante sociale pour prendre rendez-vous. Le centre social est ouvert tous les jours de la semaine de 9 h à 12 h et 14 h à 17 h, sauf le lundi après-midi.

### Consultations des nourrissons.

Mardi après-midi (sur rdv). Jeudi après-midi (pesée des nourrissons). Séance massage du nourrisson le mercredi 14 h 30 à 16 h, inscription au 04 75 57 83 83.

### Centre de planification.

Permanences : mercredi 9 h à 12 h et 14 h à 17 h et vendredi 9 h à 12 h et 14 h à 17 h. Consultation médicale et conseil conjugal (sur rdv) : 04 75 57 83 79.

### NOUVELLE DÉCHÈTERIE

La nouvelle déchèterie est en service depuis le 21 juin, rue Jean Rostand (avant la Clinique Générale). Elle est ouverte du lundi au samedi de 8 h 30 à 18 h en continu.

Ramassage des ordures ménagères : en cas de problème, contacter la communauté d'agglomération Valence Romans Sud Rhône-Alpes au 04 75 81 30 30.

## PERMANENCES DES ÉLUS

### Geneviève Girard,

maire,  
permanences le vendredi  
(sur rdv au 04 75 57 95 10)  
de 15 h à 17 h.

### Daniel Grousson,

1<sup>er</sup> adjoint en charge de l'économie,  
de l'écologie et de l'emploi,  
permanences (sur rdv au  
04 75 57 95 10), le lundi  
de 16 h à 18 h.

### Lilian Chambonnet,

3<sup>e</sup> adjoint en charge de la culture  
et de l'animation, permanences  
le mardi de 17 h à 18 h  
(autres jours sur rdv  
au 04 75 57 95 10).

### Sabine Tauleigne,

4<sup>e</sup> adjoint en charge des affaires  
sociales et du logement,  
permanences (sur rdv au  
04 75 57 95 10) le mercredi  
de 17 h 30 à 19 h 30.

### Freddy Vasseur,

5<sup>e</sup> adjoint en charge de la démocratie  
participative, de la jeunesse  
et de la communication,  
permanences (sur rdv au  
04 75 57 95 10), le lundi  
et le vendredi de 14 h à 17 h.

### Stéphanie Housset,

6<sup>e</sup> adjoint en charge du sport  
et de la vie associative,  
permanences (sur rdv au  
04 75 57 95 10), le jeudi  
de 17 h 30 à 19 h.

### Antonin Koszulinski,

7<sup>e</sup> adjoint en charge de l'urbanisme,  
de la voirie et des réseaux,  
permanences (sur rdv au  
04 75 57 95 10).

### Corine Arsac-Marze,

8<sup>e</sup> adjoint en charge  
de l'enseignement  
et de la petite enfance,  
permanences le mercredi  
(sur rdv au 04 75 57 95 10)  
de 17 h à 19 h.

### Patrick Groupierre,

conseiller municipal délégué  
à la sécurité publique,  
permanences le jeudi de 9 h à 12 h.

### FLASHCODE

Ce flashcode est un code barre intelligent, il suffit de le scanner avec votre téléphone mobile pour accéder directement au site internet de la ville.



### MAGAZINE D'INFORMATION MUNICIPALE

Directrice de la publication : Geneviève Girard  
Directeur de la communication : Nicolas Pereira Da Rocha  
Rédaction : Laurence Achin-Charbonnel  
Infographiste : Agnès Molières  
Photo de couverture : Laurence Achin-Charbonnel  
Crédit photos : Laurence Achin-Charbonnel,  
Jean-Pierre Thouvenin, Roger Astier, X  
Imprimerie : Public Imprim, tél. : 04 72 50 31 58  
Distribution : Distribal, tél. : 06 21 02 49 85

PublicImprim



La période des vacances n'est pas signe de repos pour tout le monde. Outre les travaux de réfection de voiries, de bâtiments et de mise en conformité du réseau d'eau, nous travaillons à la préparation de la rentrée scolaire.

Dès notre élection, nous avons clairement fait savoir à l'ensemble de la communauté éducative et aux familles, notre désaccord sur cette réforme Peillon qui outre d'imposer des horaires au libre arbitre des communes, ne leur donnait pas les moyens financiers de mettre en place de façon équitable sur l'ensemble de notre pays, des activités périscolaires.

La délibération prise le 20 juin dernier pour demander le report de la mise en application de cette réforme, voire sa suppression, a été malgré tout communiquée au collectif des communes drômoises auquel nous avons adhéré, qui transmettra au Premier ministre l'ensemble des délibérations.

Bien entendu, nous ne pouvons pas rester inactifs en attendant la réponse. Nous avons obligation d'organiser la rentrée des classes quelle que soit notre volonté. Être élu de la République implique des obligations.

La validation des horaires scolaires, dans le cadre du nouveau décret Hamon du 7 mai 2014, reçue du recteur le 3 juillet, annule à 90 % le décret Peillon de janvier 2013 qui faisait nullement l'unanimité sur notre commune et pas seulement.

La prochaine rentrée verra donc des horaires uniquement modifiés par l'obligation de classe le mercredi matin.

En conséquence, la semaine scolaire s'organisera avec comme horaires de classe, trois journées à l'identique, les lundi, mardi et jeudi de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30 et deux demi-journées, les mercredi et vendredi de 8 h 30 à 11 h 30, le vendredi après-midi étant consacré aux Temps d'Accueil Périscolaire (TAP) de 13 h 30 à 16 h 30.

Je suis prête à défendre des postes d'enseignant pour avoir des classes les moins surchargées possible. Je suis prête à m'engager sur la gratuité des Temps d'Accueil Périscolaire pour un accès à l'ensemble des familles. Je suis prête aux côtés des familles à défendre des réformes justes et équitables.

À ceux qui diabolisent l'action municipale, je leur rappelle notoirement que rien n'était prévu, rien n'était budgétisé, rien n'était organisé, or malgré la continuité républicaine de service que je vous dois, je ne sais pas organiser le rien.

On constate l'attente de nombreuses familles qui souhaitent connaître le contenu des TAP, alors que nous n'avons su que début juillet quels seraient les horaires à la rentrée. L'ensemble des familles a été questionné pour connaître le nombre d'inscriptions le vendredi après-midi, car il faut savoir que la gratuité a un coût pour la collectivité.



Pour autant, nous mettrons en place les moyens nécessaires pour que la rentrée se fasse dans les meilleures conditions pour les enfants.

Je vous souhaite un bel été et une très bonne rentrée des classes.

*Geneviève Girard,  
Maire de Portes-lès-Valence*



## La nouvelle déchèterie Un équipement moderne et évolutif



**La nouvelle déchèterie intercommunale, financée par l'agglomération, a été inaugurée le 21 juin par Nicolas Daragon, maire de Valence et Geneviève Girard, maire de Portes-lès-Valence, respectivement, président de Valence Romans Sud Rhône-Alpes et vice-présidente en charge de l'assainissement.**

### TOUT POUR FACILITER LA TÂCHE AUX USAGERS

Située à cheval sur les deux communes, elle remplace celles de Portes-lès-Valence (avenue du 19 mars) et de Valence Sud (pont des Anglais), devenues obsolètes parce qu'inadaptées aux nouvelles contraintes de tri. Le manque à gagner sur les recettes de recyclage s'élevait à plus de 40 000 € par an. Ce nouvel équipement, situé rue Jean Rostand de 11 880m<sup>2</sup>, a été conçu afin d'optimiser la circulation et l'accès aux bennes de tri.

### UN SITE INNOVANT SUR LE PLAN DE LA SÉCURITÉ

La déchèterie a été conçue pour assurer la sécurité à tous les niveaux. Sur le plan environnemental, les déchets dangereux sont stockés dans des containers à double parois avec extraction d'air.

Pour lutter contre le vandalisme, la sécurisation de l'équipement a fait l'objet d'une attention particulière. En plus des grillages, des haies défensives et des fossés, la déchèterie est placée sous vidéo surveillance et connectée 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24 au centre de protection urbaine de Valence.

Enfin, pour éviter les vols récurrents de métaux, matériaux très convoités, leur stockage s'effectue dans des bennes rétractables qui, en dehors des heures d'ouverture, se glissent sous les quais en béton les rendant inaccessibles.

### SOUS LE SIGNE DE L'ANTICIPATION

Le traitement des déchets fait l'objet d'innovations constantes. D'ores et déjà, cette déchèterie possède des aménagements qui n'existent nulle part ailleurs. Elle est, par exemple, la 1<sup>re</sup> à proposer une filière « déchets d'éléments d'ameublement » recyclés par l'organisme Écomobilier.

La déchèterie a été conçue pour être évolutive dans les années à venir. Une recyclerie qui permettra de trier et de mettre de côté des objets pouvant resservir ou encore une « matériauthèque » sont déjà en projet à brève échéance et place est laissée à la possibilité de lui adjoindre des quais supplémentaires et une plateforme de déchets verts pouvant aller jusqu'à 1 500 m<sup>2</sup>.



### UN PROJET AU SERVICE DE L'ÉCONOMIE LOCALE

Cet investissement de 1 460 000 € a bénéficié à l'économie locale puisque, de la maîtrise d'œuvre en passant par l'architecte ou le bureau d'études, jusqu'aux entreprises intervenant dans la construction et l'aménagement, tous sont implantés en Drôme-Ardèche. En outre, un emploi de gardien a été créé pour compléter le staff en provenance des deux déchèteries fermées. Ils sont désormais quatre à vous orienter vers les bons quais et à gérer la rotation des bennes.

La nouvelle déchèterie, opérationnelle depuis le 21 juin, est située rue Jean Rostand (avant la Clinique générale en venant de Portes-lès-Valence). Elle est ouverte du lundi au samedi en continu, de 8 h 30 à 18 h.





# Commémoration de l'Appel du 18 juin 1940

## Un appel à la lutte pour la liberté



« À tous les Français, la France a perdu une bataille ! Mais la France n'a pas perdu la guerre ! » C'est en ces mots que commence l'allocution historique du Général de Gaulle depuis Londres, le 18 juin 1940. 74 ans après, cet appel à la lutte pour la liberté a été commémoré avec solennité.

De nombreuses personnalités, élus, membres des autorités civiles et militaires et représentants des anciens combattants, étaient présents à la cérémonie de l'Appel du 18 juin 1940 qui a eu lieu au monument aux Morts du square du Capitaine René Ladet. Après le discours prononcé par Guy Debard, président du Comité d'entente des anciens combattants, s'en est suivi la traditionnelle remise de gerbes par l'association « Fidélité au Général de Gaulle », le Comité d'entente portois et le maire, Geneviève Girard, entourés de plusieurs jeunes gens membres de l'association « Atout jeune ».

### UNE CÉRÉMONIE INNOVANTE

Nouveauté cette année, le message original du Général de Gaulle prononcé à la BBC fut diffusé en direct, un grand moment d'émotion. De plus une reproduction du texte d'origine a été offerte au public pour qu'il se replonge dans ce message particulièrement actuel.

### PRENDRE LE « TRAIN DE LA LIBERTÉ »

Les jeunes garçons et filles de 11 à 14 ans présents à la cérémonie, participent cet été, au projet du « Train de la liberté ». Il s'agit pour eux de rendre vivant le devoir de mémoire, en parcourant en costumes d'époque un périple qui



rappelle celui qu'ont suivi ces héros ordinaires du conflit de 39-45 en route vers la liberté, en descendant vers le Sud de la France, région qu'on appelait alors la zone libre.

## Hommage aux fusillés du 8 juillet 1944

Tous les 8 juillet, Portes rend hommage aux 33 personnes qui ont été fusillées par les allemands en représailles du sabotage du dépôt des locomotives et de la tour d'aiguillage que les services secrets anglais avaient fait exploser. Parmi les condamnés se trouvaient 3 portois.

En présence des autorités civiles et militaires, la cérémonie a commencé devant le Mur des



Une plaque commémorative en mémoire d'Éliette Ageron a été inaugurée à la Maison des associations. Au moment de la 2<sup>e</sup> guerre mondiale, elle et son mari sont enseignants à Portes-lès-Valence. Républicains, ils s'opposent au régime de Vichy et entrent dans la résistance. La famille Ageron accueillait de nombreuses réunions clandestines organisées en présence de René Ladet. Éliette avait aussi créé une chorale laïque qui lui servait de couverture pour ses activités de résistante. À la libération, elle devient secrétaire du Comité de libération. Elle poursuivra ensuite sa carrière d'enseignante à Portes-lès-Valence jusqu'en 1954.

Elle s'éteindra le 14 mars 1982, à l'âge de 81 ans. L'assemblée présente a eu une pensée émue pour son fils, Michel, qui tenait tant à être présent pour saluer la mémoire de sa mère, mais qui n'a pas pu faire le voyage pour des raisons de santé.



Un hommage à Éliette Ageron, résistante portoise





## Pour jardiner « collectif » et solidaire

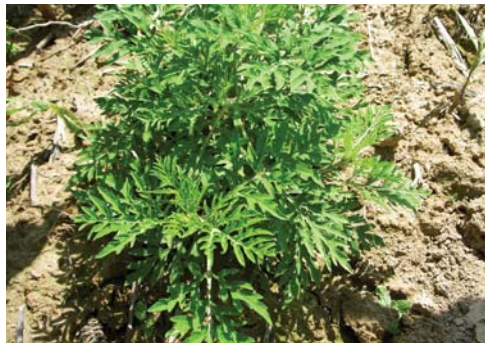


Avec les 1<sup>ers</sup> beaux jours, les jardins partagés ont repris du service. Les jardiniers ont eu plaisir à se retrouver pour le lancement de la saison des plantations. En plus des lopins de terre attribués individuellement à des jardiniers et leur famille, l'aménagement, situé sur la Zac des Chênes, comprend 1 parcelle pédagogique destinée aux enfants et une parcelle collective dont les récoltes sont données à l'épicerie sociale. L'initiative des jardins partagés installés sur des parcelles louées par la commune, a démarré au printemps 2013 et est gérée par la MJC-Centre social. Parmi ses nombreux partenaires, notons la présence de la Région Rhône-Alpes qui a participé au financement du projet.

## Agir contre l'ambroisie c'est maintenant !

La région Rhône-Alpes, et particulièrement le territoire autour de Valence et de Romans, sont les plus touchés de France par l'ambroisie. La concentration dans l'air de ses pollens très allergènes y est, chaque été, de plus en plus forte. Sur notre secteur, près de 10% de la population souffre d'allergie à cette plante ; un enjeu important en terme de santé publique.

Détruire l'ambroisie est une obligation légale et propriétaires ou locataires occupants sont tenus de l'éliminer de leur terrain. Le mieux c'est d'agir avant la floraison en août par binage, broyage, arrachage, fauchage, etc., en évitant le recours aux produits chimiques nocifs pour l'environnement. Pour permettre à chacun de reconnaître et de



lutter efficacement contre l'ambroisie, la Communauté d'agglomération Valence Romans Sud Rhône-Alpes agit en partenariats avec plusieurs autres institutions publiques. Elle propose en particulier des outils pédagogiques

dont une application Smartphone innovante pour signaler les zones infestées. Alertés grâce au positionnement GPS, les référents communaux peuvent intervenir pour inciter le propriétaire à éliminer la plante.

L'engagement contre la prolifération de l'ambroisie est l'affaire de tous et seule la mobilisation des institutionnels, des professionnels et des particuliers, permettra d'enrayer sa progression.

*Application mobile gratuite  
« Signalement Ambroisie » à télécharger  
sur <http://www.signalement-ambroisie.fr>  
Contacts plateforme interactive  
« Signalement Ambroisie » à  
[contact@signalement-ambroisie.fr](mailto:contact@signalement-ambroisie.fr)  
et au 0 972 376 888*

## Luttons contre le moustique tigre

Depuis 2011, la présence du moustique tigre est avérée à Portes-lès-Valence. Ce petit moustique, reconnaissable par ses rayures noires et blanches sur l'abdomen et les pattes, est susceptible de transmettre deux maladies virales, le Chikungunya et la

dengue, s'il a auparavant piqué une personne atteinte. Le meilleur moyen de se protéger est de ralentir sa reproduction. Pour ce faire, il faut supprimer tous les stockages d'eau stagnante, à l'intérieur et autour de son domicile : enlever les soucoupes des pots de fleurs ou les remplir de sable, changer l'eau des vases plusieurs fois par semaine, vérifier le bon écoulement des gouttières, mettre à l'abri de la pluie ou supprimer tout objet pouvant se remplir d'eau, etc.

Actuellement, une campagne d'information en porte à porte est organisée sur la commune de Portes-lès-Valence par l'Entente Interdépartementale de Démoustication. Deux agents de prévention de l'EID, Cécilia et Lauriane, visitent



depuis mai les particuliers afin de les conseiller et éventuellement de leur proposer un traitement biologique si elles décèlent la présence de larves de moustique-tigre. Leurs tournées s'achèveront en octobre. **Réservez leur le meilleur accueil.**





## La Passerelle : l'épicerie sociale et solidaire en circuit court

**En partenariat avec le GESRA (Groupement des Épiceries Sociales Rhône-Alpes) et le CIVAM de la Drôme (Centres d'Initiatives pour Valoriser l'Agriculture et le Milieu rural), les épiceries sociales et solidaires de Romans, Bourg-lès-Valence et Portes-lès-Valence, ont travaillé sur un projet de cultures maraîchères solidaires. Cette initiative unique en France en fait une opération pilote dont les 1<sup>res</sup> retombées seront exposées lors des 10 ans du GESRA.**

### POUR FAVORISER LES CIRCUITS COURTS DANS L'APPROVISIONNEMENT DE PRODUITS

Avec l'objectif d'exploiter au mieux la richesse et la diversité des produits issus des cultures locales, l'épicerie sociale et pédagogique de Romans-sur-Isère, le « Panier bourcain » de Bourg-lès-Valence et « La Passerelle » de Portes-lès-Valence, ont décidé de mettre en place un partenariat avec des agriculteurs locaux. Trois d'entre eux, Cyril Vignon à Loriol, Raphaël Lornage à Bésayes et Michel Grandouillet à Châteaudouble se sont portés volontaires. Ils ont mis à leur disposition des parcelles dont les récoltes alimenteront le fond des épiceries en légumes frais se conservant en zone fraîche (pommes de terre, courges, choux, carottes, poireaux, etc.).

### UNE IMPLICATION COLLECTIVE

En parallèle, l'opération comprend un volet de responsabilisation et d'autonomisation des bénéficiaires. Avec les responsables des trois épiceries drômoises, ils se rendent régulièrement sur les exploitations et participent à la culture des légumes. Ils prennent ainsi conscience du travail nécessaire en amont afin de proposer des produits locaux de qualité et en quantité suffisante. En outre à partir de cette 1<sup>re</sup> démarche, d'autres actions peuvent être mises en place car par le biais de



l'alimentation, on peut travailler sur la gestion du budget, la parentalité, l'équilibre alimentaire, la santé...

### INCITER D'AUTRES RÉGIONS À SUIVRE CET EXEMPLE

Cette opération pilote, encore unique en France, pourrait faire des émules dans d'autres régions. C'est pour cela que, lors de la manifestation organisée à Lyon pour les 10 ans du GESRA, cette initiative sera mise en lumière avec une exposition photographique et une communication par les intervenants des épiceries sociales et solidaires participantes.

### UN PROJET DE VESTIAIRE SOCIAL

L'épicerie sociale et solidaire de Portes-lès-Valence, ne s'arrête pas là en matière d'innovation. Dès septembre, elle ouvrira un vestiaire social qui complètera l'accompagnement des personnes en difficulté en leur proposant des vêtements à moindres coûts. Cela permettra aux bénéficiaires de faire aussi des économies sur le poste « habillement » et de rééquilibrer plus rapidement leur budget familial.

Pour l'épicerie, ce sera une ressource complé-

mentaire pour financer d'autres projets comme des « ateliers cuisine », des achats de denrées alimentaires ou la participation d'intervenants extérieurs à des actions ponctuelles.

### APPEL À LA SOLIDARITÉ PORTOISE

La réussite du vestiaire social dépend de la solidarité et de la mobilisation des Portoïses car il n'est possible que si les vêtements sont collectés sous forme de dons. Tout le monde a chez lui, des vêtements ou accessoires en bon état, qu'il ne porte plus. En les apportant au CCAS (rez-de-chaussée de la mairie), vous contribuez ainsi au développement de ce projet social local.

**JOURNÉE « PORTES OUVERTES »  
de l'Épicerie sociale et solidaire  
« La Passerelle »  
MERCREDI 17 SEPTEMBRE 2014  
de 9 h à 16 h.**

*Pour contacter l'épicerie sociale  
et solidaire : Nelly Pagès,  
assistant socio-éducatif, au 04 75 57 74 75*





## Champion de France UNSS L'équipe benjamine de Jean Macé vice-championne de France



L'équipe mixte des élèves du collège Jean Macé, grâce aux résultats obtenus dans les championnats départementaux et académiques en hand-ball et en athlétisme, est allée à Vannes avec ses professeurs, défendre les couleurs de Portes-lès-Valence au

championnat de France de l'Union Nationale Sportive Scolaire (UNSS). En « benjamin », l'équipe portoise, composée de quatre garçons et de trois filles, a décroché le titre de vice-championne de France grâce à ses résultats cumulés en hand-ball et en athlétisme.

Le 26 juin dernier, lors d'une réception en leur honneur en mairie, le maire et ses adjoints, Stéphanie Huset et Lilian Chambonnet, leur ont remis la médaille de la ville et un tee-shirt aux couleurs de la commune.

## Un tournoi parrainé par les frères Gilles

**Pour la seconde année consécutive, les professeurs d'éducation physique et sportive du collège Jean Macé ont organisé pour les 150 collégiens de 6<sup>e</sup>, un grand tournoi de hand en présence des frères Gilles, Bertrand et Guillaume.**

Guillaume et Bertrand Gilles sont des idoles pour les jeunes amateurs de hand-ball. Rap-

pelons qu'ils jouaient dans l'équipe de France qui a remporté la médaille d'or aux jeux olympiques de Pékin en 2008. Anciens élèves du collège Jean Macé, dans la section optionnelle de hand-ball, ils ont accepté l'an dernier de parrainer cette classe, unique en Drôme, où ce sport se pratique à un haut niveau.

L'organisation de la manifestation et son animation avaient été confiées aux actuels élèves

de cette section. Motivés par la présence leurs parrains prestigieux, ils ont assumé leur tâche avec brio, assurant entre autres, le traçage des terrains, le coaching des petits joueurs et l'arbitrage. Après les matchs, les jeunes n'ont pas manqué de se faire signer des autographes et de profiter de l'occasion pour échanger avec les deux champions autour d'un verre de l'amitié.





## Pour les judokas : une pluie de médailles

Lors de l'assemblée générale qui clôturait la saison sportive fin juin, le bilan des activités a démontré l'excellence du club de Portes-lès-Valence, qui finit 2<sup>e</sup> club de Drôme-Ardèche sur les 51 en lice, autant grâce à ses résultats sportifs que par le nombre de ses licenciés. Au niveau départemental, il totalise 26 podiums individuels et 4 par équipe. En minime, Audrey Bourdel devient championne Drôme-Ardèche des moins de 44 kg.

En benjamin, le club s'enorgueillit de 3 champions Drôme-Ardèche : Romain Lafontaine, Stella Bernard et Enola Point qui finit aussi 2<sup>e</sup> en coupe régionale.

Au Critérium cadet, une 1<sup>re</sup> place pour Céleste Lenain et Théo Cornu qui sont, de ce fait, sélectionnés pour le Critérium de France.

Et une mention spéciale pour Arnault Bouit qui accède à la 1<sup>re</sup> division et disputera en novembre prochain le championnat de France.



## Football Club Portoïis : passation de pouvoir



En juin dernier, au cours de l'assemblée générale du FCP, en présence de Stéphanie Huset, adjointe chargée du sport et de la vie associative et de Jacques Lacour, conseiller municipal délégué aux associations, le président sortant Sébastien Piot et le bureau en place, ont présenté le bilan de l'année écoulée. Le point fort, la labellisation de l'école de football.

Il a ensuite été procédé au vote du renouvellement des dirigeants : Sébastien Piot, président démissionnaire est remplacé par F. Comon, M. Vinson devient secrétaire de l'association et C. Santiago, responsable buvette.

## Tir à l'arc : 2 champions départementaux



Organisé par « La Flèche sous bois », le concours qualificatif pour les championnats de France a réuni plus de 100 archers venant des régions Rhône-Alpes et PACA. Cette compétition comptait aussi pour le classement définitif au championnat départemental. Léa Grosselin, grâce à sa 2<sup>e</sup> place dans la catégorie minime arc nu, décroche le titre de championne départementale. Chez les seniors arc nu, finissant 4<sup>e</sup>, Laurent Allègre devient lui aussi champion départemental. Tous les participants médaillés ont été récompensés par « La Flèche sous bois » qui, traditionnellement, leur offre des fruits de la région.





## Le twirling club portoïis : sacré 1<sup>er</sup> club de France



À l'occasion du championnat de France qui se déroulait à la Roche-sur-Yon, le club portoïis remporte pour la 5<sup>e</sup> année consécutive le combiné national de Nationale 1 et a été sacré 1<sup>er</sup> club de France. Cette consécration fait suite aux bons résultats obtenus en solo, duo ou en groupe lors des rencontres départementales ou de ligue, qui leur ont permis de faire de nombreux podiums.

Plusieurs athlètes ont aussi participé à la coupe d'Europe. En soliste, les portoïises ont obtenu une 2<sup>e</sup> place et deux 3<sup>e</sup>. En équipe senior, le groupe de 10 éléments a fini second et en apothéose, le groupe de 6 a gagné la compétition. Prochaine étape, le championnat du monde en août, où partiront Damien Cassorla et Marina Bernard avec le team français 2014.

## L'UGSP : en finale de zone à domicile



En juin, l'Union Gymnique des Sapeurs-Pompiers a accueilli la finale de zone de gymnastique artistique à la halle des sports de Portes-lès-Valence. Plus de 1 000 gymnastes de 9 à 30 ans, en provenance de 17 départements des régions PACA, Rhône-Alpes et Corse, ont participé à la compétition. Concourant en festigym benjamin/minime/cadet, les deux équipes portoïises de garçons se sont illustrées en terminant 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> de la catégorie. Un résultat qui récompense les nombreux bénévoles de l'UGSP mobilisés pour que cette fête de la gymnastique soit une réussite.



## Champions en BMX

La saison du club portoïis de BMX s'achève sur de prestigieux résultats. Au championnat d'Europe, qui s'est déroulé au Danemark mi juillet, Romain Mayet en catégorie « Elites men » remporte la médaille d'argent.

Clara Souteyrand à gauche sur la photo



Quant à Guillaume Heurtier, déjà second en coupe de France, il finit 6<sup>e</sup> de la demifinale des « Boys ». Ces deux pilotes sont qualifiés pour le championnat du monde qui se déroulera fin juillet en Hollande. Sur l'année, les palmarès du club démontrent la qualité et l'engagement sportif de ses coureurs : Une 2<sup>e</sup> place pour Tylan Bulete en coupe Rhône-Alpes, une 1<sup>re</sup> place pour Alexi Abbot et une 2<sup>e</sup> pour Clara Souteyrand en championnat Rhône-Alpes et une victoire en Inter-Régions pour Timmy Jacouton.

## La battle contest style : pour les amateurs de hip-hop



Le 14 juin, a eu lieu la 3<sup>e</sup> édition de la soirée « battle contest style » à la MJC-Centre social de Portes-lès-Valence. La manifestation a reçu 70 danseurs de hip-hop venant de la France entière. Proposant des démonstrations en break, solo, all-style, etc., les danseurs en compétition devaient séduire un jury de spécialistes par leurs performances, leurs techniques et la fluidité de leurs mouvements.



## Les 20 ans d'AJT



Action Jeune Théâtre fêtait cette année ses vingt ans. En mai, une rétrospective photographique des grands moments de l'association, a été exposée en mairie et son festival théâtral annuel s'est terminé par une soirée festive avec une déambulation musicale et théâtrale en compagnie du groupe Technoparade. Suzanne Brot, adjointe aux finances et Lilian Chambonnet, adjoint à la culture, ont remis à Michèle Le Roux, pour ses 20 ans de carrière de metteur en scène, la médaille de la ville et un olivier, signe de longévité !

## Exposition de fin d'année à l'école d'art

En juin, traditionnellement, l'école d'art municipale expose les œuvres produites par les enfants et les adultes qui suivent les cours de modelage, poterie et peinture/dessin durant l'année. L'objectif de l'école est de susciter chez petits et grands l'expression de leur liberté créatrice.



## Sculptures suspendues à la médiathèque

La médiathèque, en partenariat avec l'école d'art, a organisé en juin une exposition des sculptures suspendues de Françoise Gauthier. Une artiste qui se joue de l'apesanteur : ses œuvres suspendues par un fil au plafond sont des agglomérations de matières, plastique, papier ou matériaux de récupération, savamment agencées ou mêlées anarchiquement pour mieux jouer avec les effets de miroirs et de perspectives.

## Un festival de spectacles très vivants !

La 4<sup>e</sup> édition du festival « Dehors », organisé par les associations les *Vertébrés* et *Portez-vous bien et Cie*, aura lieu cette année à Portes-lès-Valence en partenariat avec la municipalité. Ces rencontres régionales de spectacles très vivants se composent d'une trentaine de spectacles, tous créés en région. Cette manifestation, est destinée à mieux faire connaître et à promouvoir des créations artistiques rhônalpines tant auprès du grand public qu'en direction de programmeurs de spectacles.

**Du 20 au 24 août tous les jours de 10 h à minuit  
école Voltaire et salle G. Brassens.**





# Fête champêtre

## La fête champêtre en pays de cocagne



**La 7<sup>e</sup> fête champêtre organisée le 5 juillet dernier par l'association Mémoire vivante en partenariat avec le Comité des fêtes et la municipalité, a offert aux petits et grands un après-midi ludique dans un environnement bucolique et une soirée festive animée par l'orchestre de Daniel Chevalier : une visite en pays de cocagne !**



Le pays de cocagne est, dans l'imaginaire européen, une sorte de paradis terrestre où l'on prend le temps de jouir des plaisirs de la vie et où l'on boit et mange largement. Autour du mât de cocagne qui symbolisait sur l'affiche le thème de l'année, l'édition 2014 était placée sous le signe des réjouissances champêtres et traditionnelles. Les visiteurs nombreux, souvent venus en famille, n'avaient que l'embaras du choix pour s'amuser et se détendre par cette belle journée ensoleillée.

### DE QUOI FAIRE TOURNER LA TÊTE AUX PETITS

Des balades en calèche ou à dos d'âne, à poney ou à cheval offertes par le centre équestre des Pialoux, permettaient de faire le tour des activités offertes. Les plus jeunes avaient le choix entre la pêche aux canards, le manège à pédales de Bab's le clown, la « machine » à rodéo ou le tourniquet à l'ancienne.

### DES ANIMATIONS AUTOUR DU MÂT DE COCAGNE

Tout le monde pouvait se retrouver et partager une partie de jeux en bois à l'abri du soleil. Les plus courageux n'ont pas manqué de tenter un tour de force au traditionnel « tir à la corde » qui en a fait chavirer plus d'un. Quant à ceux qui ne craignaient pas de quitter le plancher des vaches, ils ont gravi à bout de bras le mât de cocagne. Ce jeu traditionnel qui consiste à grimper en haut d'un poteau pour attraper un ou plusieurs objets, trônait en bonne place au cœur de la fête dont il était le symbole.







### POUR LE PLUS GRAND PLAISIR DES YEUX

Pour les contemplatifs qui préféreraient flâner au grè des expositions, il y en avait pour tous les goûts. Certains se sont régalés en admirant les voitures anciennes de l'Écurie Mistral ou se sont émerveillés de l'agilité des dentelières de la Farandole des fuseaux et de la créativité des associations de loisirs créatifs présentes.

D'autres se sont plongés dans le passé avec l'exposition photographique sur la paysannerie portoïse d'autrefois, ou dans le monde imaginaire des conteurs du terroir de l'atelier conte de la MJC-Centre social. Quant aux amateurs de chansons françaises, ils ont pu apprécier le duo « Jour de fête » et son répertoire traditionnel.



### UNE SOIRÉE D'ANTAN

Après l'apéritif offert par la municipalité, place aux agapes avec le repas champêtre servi sous le hangar, là où l'après-midi le Comité des fêtes avait tenu sa buvette, appréciée des promeneurs assoiffés par la chaleur. Puis, l'orchestre de Daniel Chevalier a fait danser les convives jusque tard dans la soirée.





## La nuit de la Saint-Jean en musique



Alors que rien n'était prévu cette année pour la fête de la musique, la nouvelle municipalité n'a pas voulu décevoir les noctambules, fans de cette soirée de la Saint-Jean où le solstice d'été nous fait vivre la nuit la plus courte de l'année. Elle a organisé au pied levé un podium d'artistes avec



Catch the woop, un Électro Pop Band de Valence, Clara, jeune chanteuse portoïse et Clockwork, des Romains branchés trip rock progressif et hip-hop. La soirée sur la place de la République a été très appréciée, nombreux étaient le public et les badauds aux terrasses des cafés.

## Deux soirées pour la fête nationale



Le 13 juillet, la pluie a perturbé le programme de la soirée. Si le feu d'artifice a pu être tiré du toit de la mairie et applaudi par les spectateurs, le concert de Mascara a été annulé, faute de solution de repli.

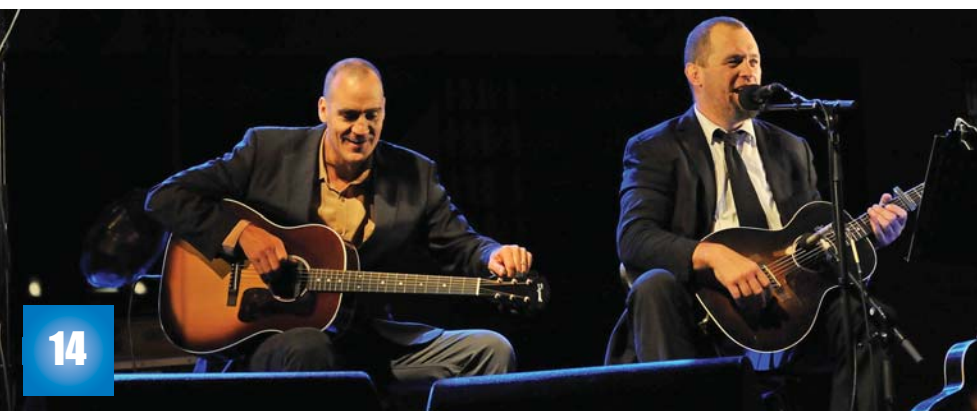
Le lendemain, en revanche, la soirée guinguette s'est déroulée sous de meilleurs auspices, dans la plus pure tradition des bals du 14 juillet, avec piste de danse en parquet, orchestre musette, guirlandes et buvette. Plus de 250 personnes sont venues se plonger avec délice dans cette ambiance rétro et bon enfant et ont dansé jusque tard dans la nuit aux rythmes des airs d'hier et d'aujourd'hui joués par le groupe de Fred Kholer.

## Spectacle intimiste autour du conte

Au programme des fêtes de l'été, la soirée consacrée aux contes s'est déroulée le 8 juillet au théâtre de verdure du parc Léo Lagrange. Auteur prolifique de romans, de nouvelles et de contes, Henri Gougoud, grand conteur au sommet de son art, a très vite captivé l'assistance. Ce maître du conte, qui sait par la voix transmettre son énergie et son enthousiasme au public, a sans doute gardé une âme d'enfant malgré ses 78 printemps. Il aime à dire : « Les contes m'ont nourri toute ma vie, ils m'ont fait ce que je suis. Comment ont-ils fait ? Je l'ignore, c'est leur secret ».



## Mountain Men rend hommage à Brassens



En attendant la sortie de leur nouvel album studio de blues acoustique début 2015, Mountain Men, un guitariste chanteur et un harmoniciste, se sont offert une parenthèse en créant un spectacle en hommage à Georges Brassens sorti en album sous le titre « Mountain Men chante Georges Brassens ». Ce concert assis, destiné à toutes les générations, a rassemblé plus de 500 personnes sur le parvis de la mairie qui se sont délectées pendant 2 heures du répertoire du grand Georges, revisité par ces deux artistes de talent.



## Dernière réunion de quartier avant la rentrée

**Après le quartier Centre-ville et le quartier Ouest, c'est au tour du quartier Sud de réunir son conseil en présence du maire, Geneviève Girard et de l'adjoint en charge de la démocratie participative, Freddy Vasseur.**

Cette dernière réunion avant les vacances d'été, a été l'occasion de rappeler tout l'intérêt de ces comités pour améliorer son cadre de vie de proximité en échangeant avec les élus sur des domaines comme l'urbanisme,

les travaux, la voirie, le transport, la circulation, les aménagements urbains, la culture, la politique de la ville, la sécurité... Y participer c'est aussi développer le lien social en soutenant ensemble des projets ou en partageant des activités pour mieux se connaître.

À l'issue de la rencontre, le conseil de quartier Sud, plus ou moins en sommeil depuis quelques années, s'était à nouveau doté d'une équipe d'animation de 6 résidents motivés. La prochaine rencontre aura lieu fin août. Lors de cette soirée, Geneviève Girard, attachée à ces espaces d'expression citoyenne, a



annoncé qu'en septembre, afin de tenir compte de l'évolution de la géographie de la ville, il y aurait un redécoupage des quartiers afin de prendre en compte les habitants des extérieurs du cœur de ville et des nouveaux quartiers récemment construits.

## Les quartiers fêtent les voisins

*Le rendez-vous annuel de « la Fête des voisins » a été créé en 1999 à Paris par Anastase Périfan, président de l'association « Paris d'amis » dont le but était de lutter contre l'isolement des habitants de grandes villes. En 2003, la manifestation prend une dimension européenne. En 2014, elle est fêtée dans 28 pays et a réuni plus de 15 millions de participants. Portes-lès-Valence n'échappe pas à cet engouement.*



Lotissement Peyrollet

agrémentée d'une loterie dont toutes les enveloppes étaient gagnantes. Les convives ont apprécié ce moment de détente et sont repartis avec un bon cadeau à retirer dans une des boutiques de la ville. À noter : le bureau du conseil de quartier nord se réunit tous les 4<sup>e</sup> jeudis du mois. Vous y êtes les bienvenus.

### UN MOMENT CHALEUREUX AU QUARTIER OUEST

Le jour de la fête des pères, des habitants du quartier Ouest avaient décidé de faire par la même occasion une fête des voisins à la bonne franquette. Des tables et des bancs installés à l'ombre, chacun apportant de quoi alimenter le buffet, il ne restait plus qu'à profiter du moment de convivialité à partager entre voisins.

Le maire, Geneviève Girard, est venue leur rendre visite au moment de l'apéritif, offert par le Comité de quartier Ouest.

### UNE 1<sup>RE</sup> AU PEYROLLET

Dans le lotissement du Peyrollet, les habitants ont pour la 1<sup>re</sup> fois organisé une fête des voisins. Certains habitants qui y habitent parfois depuis plus de 30 ans, se croisent tous les jours sans vraiment se connaître. Grâce à cette initiative, ils ont pu prendre le temps de discuter et d'échanger en toute convivialité autour d'un buffet installé au centre du lotissement. Cette initiative, très appréciée par

tous, sera reconduite l'année prochaine, foi d'habitants du Peyrollet !

### REPAS PARTAGÉ ET TOMBOLA AU QUARTIER NORD

Le vendredi 13 juin, à l'occasion de la fête des voisins, le conseil de quartier Nord a invité les habitants à participer à un repas partagé. La soirée, en partenariat avec les commerçants de Portes-lès-Valence, était



Quartier Ouest





## Un dico en cadeau pour les CM2

Fin juin, le maire, Geneviève Girard et son adjointe à l'enseignement et à l'enfance, Corine Arzac-Marze, ont fait le tour des écoles primaires de la commune pour offrir aux CM2 un dictionnaire avant leur rentrée au collège.



Cette tradition initiée par Geneviève Girard lors de son 1<sup>er</sup> mandat, s'est institutionnalisée au fil des années. Ainsi, les futurs collégiens quittent-ils les établissements scolaires por-



tois, avec un outil de travail de référence, indispensable dans leurs futures études en même temps qu'une source d'informations



inépuisables qui pourront satisfaire leur curiosité sur mille et un sujets. Avec ce petit Larousse illustré qui n'est pas à la portée du budget de toutes les familles, c'est aussi un souvenir de leurs jeunes années qui leur est offert et Geneviève Girard a encouragé les enfants à le faire dédicacer par leur enseignante et leurs camarades avant que leurs chemins ne se séparent.

## École Joliot Curie : trois fins de carrière honorées

Le 3 juillet, une réception a eu lieu en mairie à l'occasion du départ en retraite de trois en-



seignants de l'école Joliot-Curie, en présence du maire, Geneviève Girard, de plusieurs adjoints parmi lesquels Corine Arzac-Marze, chargée de l'enseignement et de la petite enfance, de collègues, de parents d'élèves, d'amis et de membres de leur famille.

### DES ENSEIGNANTS CONNUS ET RECONNUS

Marylène Duculty et Éliane Fournier sont en poste sur la commune depuis plusieurs dizaines d'années et ont sans nul doute, contribué aux parcours scolaires de nombreux petits Portois. La 1<sup>re</sup> a pris ses fonctions à l'école Joliot-Curie en 1989 et finit son parcours professionnel en s'occupant de la classe CLISS qui accueille des

élèves en situation de handicap pour les aider à suivre totalement ou partiellement un cursus scolaire. La seconde est enseignante dans l'établissement depuis 29 ans. Son amour des enfants tout autant que la rigueur de son enseignement ont été unanimement reconnus. Quant à Michel Goudroffe, enseignant titulaire depuis 35 ans, il a pris la direction de l'école en septembre 2011. Homme apprécié pour sa qualité d'écoute, il a toujours su porter une attention bienveillante aux situations particulières des enfants.

La municipalité leur a offert un petit présent en souvenir des services rendus aux enfants et à leur famille et la soirée s'est terminée autour du verre de l'amitié.

## 10 bougies pour la Pitchouline

Année riche en animations pour la crèche « La Pitchouline » qui a fêté ses 10 ans au printemps. Pour l'occasion, deux manifestations avaient été organisées, une pour les enfants avec un spectacle de marionnettes et une pour les parents avec une



conférence de Jean Epstein, psychosociologue passionné par les questions relatives à l'enfance en rapport avec les évolutions sociétales. Selon lui, « *Les mutations récentes, rapides et profondes subies par notre société doivent générer fondamentalement des réponses nouvelles en matière d'accueil des jeunes enfants et d'accompagnement à la fonction parentale* ». Avant les vacances, tous les enfants de la crèche et du Ram, les assistantes maternelles, les parents et le personnel, se sont retrouvés pour la traditionnelle kermesse. Château gon-



flable, petit train, atelier de maquillage et clowns ont contribué à faire de cet après-midi, un agréable moment festif.



## L'écho de l'éco...



### LAVERIE, LE SERVICE EN PLUS !

**LA LAVERIE EN LIBRE SERVICE**, de la rue L. Aragon, propriété de Jean-Michel Chasson, est tenue depuis plus d'un an par son employé Bernard Rodrigue. Sa présence évite les désagréments que peuvent créer certains clients indécents et rassure les autres. Il s'occupe autant de conseiller la clientèle que du nettoyage et de l'entretien des machines pour que la boutique

soit toujours impeccable et le matériel en état de fonctionnement.

### EN TERRASSE CHEZ LO-RI-PO-MI



Une nouvelle devanture et des stores estampillés **LO-RI-PO-MI**, enseigne inspirée de leurs initiales, Laurent Richard et Michel Pommier ont rouvert le bar, situé 70 rue Jean Jaurès, le 1<sup>er</sup> mai dernier. Après y avoir fait des travaux de rénovation et de mise aux normes, ils vous accueillent dans un nouveau décor toute la journée au bar et assurent à l'heure du déjeuner une activité de restauration. Fermeture les dimanches et jeudis après-midis. Contact : 09 82 48 77 37



### AMBIANCE ÉLECTRIQUE

Diplômé en électricité, à son compte depuis 3 ans, Gaëtan Lajoumard vient de transférer le siège social de son entreprise individuel, **L.G. ÉLECTRICITÉ**, 22 allée de l'Orée du bois. S'adressant plutôt à une clientèle de particuliers, il prend en charge tout type de travaux en électricité, domotique, interphonie, etc. S'il fait de l'installation neuve, il s'est spécialisé en rénovation de systèmes électriques et mise aux normes.

Contact : 06 58 81 88 66 - l.g.electricite@hotmail.fr

### UN KEBAB DE TRADITION



**KEBAB ADANA**, Mustafa Sengun vient d'ouvrir, au 66 rue Jean Jaurès, un commerce de restauration rapide et de spécialités turques : le Kebab Adana, du nom de la ville considérée comme le berceau de ce sandwich fourré de viande grillée. Attaché à la recette traditionnelle que cuisinaient déjà ses parents qui ont fait carrière dans la restauration typique, ses kebabs sont exclusivement faits à la viande de veau. Il offre aussi un large choix de tacos. Sa boutique, refaite à neuf, est ouverte tous les jours de 11 h à 14 h 30 et de 18 h à 23 h 30. Tél. 09 84 30 25 38.

## Geneviève Girard devient conseillère régionale

### Pour mieux défendre l'économie et l'emploi portois

Marie-Pierre Mouton, conseillère générale et maire de Pierrelatte depuis mars dernier a dû démissionner de son mandat de conseillère régionale conformément à la règle du non-cumul des mandats.

Sachant que la loi du 31 janvier 2007 impose une composition paritaire des listes (homme-

femme), Geneviève Girard qui bénéficie du désistement de Madame Mouton, devient donc conseillère régionale étant la 1<sup>re</sup> femme à la suite de la liste élue lors de la dernière élection régionale. Cette double casquette lui permettra de mieux défendre les intérêts de la commune à la région Rhône-Alpes et notamment

les dossiers relevant de l'économie et de l'emploi.

Elle a officiellement siégé en assemblée plénière à l'Hôtel de Région pour la 1<sup>re</sup> fois en juin dernier.





## Hommage à Eliette Ageron une résistante portoïse remarquable.

Le 8 juillet dernier nous avons commémoré le 70e anniversaire de l'exécution de 30 prisonniers transférés de la prison de Montluc au dépôt SNCF en représailles des 15 victimes du sabotage des locomotives et de la tour aiguillage du dépôt par un groupe de résistants. Ce soir là, nous avons eu l'immense privilège avec Guy Debard président du Comité d'entente des anciens combattants, de dévoiler la plaque en l'honneur d'une portoïse exemplaire, Madame Eliette Ageron née le 31 décembre 1899 et disparue le 14 mars 1981.

Ce sont toutes les femmes et les hommes qui ont marqué l'histoire de Portes-lès-Valence durant la guerre qui, à travers Madame Ageron, sont mis à l'honneur. Cette plaque à la Maison des associations, première mairie-école de la commune, est le symbole du lieu représentatif de la vie de cette femme Eliette Ageron qui dès l'âge de 16 ans devient institutrice pour pallier

au sous effectif de l'après grande guerre.

C'est la plaque portrait de cette femme dévouée, dont l'engagement dans la résistance n'a jamais failli, qui désormais orne le mur de la grande salle de la Maison des associations.

Maintenant, lorsque vous réserverez cette salle, c'est la salle Eliette Ageron qui vous accueillera.

Nous souhaitons par cet acte, dire à tous l'importance que nous accordons aux figures locales. Nul n'est besoin d'aller chercher de l'autre côté de l'atlantique, des hommes dont l'honneur est à prouver.

Eliette Ageron vient rejoindre le cercle des Grands de notre commune dont leur nom a été donné à une salle, une rue, un bâtiment pour que leur souvenir soit toujours vivant.

L'honneur se mérite et la reconnaissance de la commune, d'un pays, encore plus. C'est l'histoire qui fait les Hommes et bien souvent, bien après leurs faits de gloire.

**Philippe Millot, conseiller municipal délégué au travaux et aux anciens combattants, pour le groupe « Agir et mieux vivre »**

## Un audit « interne » qui fait plouf !

L'audit « interne » diligenté par Madame le Maire et son adjointe aux finances, relaté dans le précédent Portes Info, est un véritable « flop ».

En mettant le doigt sur la soit disante explosion des frais de réception durant le mandat de Pierre Trapier, la droite révèle son inertie en matière de réceptions publiques de 2001 à 2008 et démontre, malgré elle, le dynamisme des initiatives de l'équipe municipale de 2008 à 2014 en matière de cérémonies ou d'inaugurations.

Cet audit « interne » fait dire tout et son contraire aux chiffres dans le seul but de détourner l'esprit de solidarité et de fraternité qui a présidé l'ensemble de nos initiatives durant 6 années. Toutes nos réceptions qu'elles soient culturelles, sportives, associatives, civiques, commémoratives ou inaugurales, se sont inscrites dans le cadre d'une gestion saine et équilibrée des finances communales et dans le respect de

l'esprit républicain le plus convivial.

Cet audit relève d'une manipulation grotesque. On notera que ses instigateurs, c'est-à-dire les élus de droite aujourd'hui aux commandes, ne participaient que très rarement à ces réceptions citoyennes, pourtant publiques et ouvertes à tous. Un comble ! Ils désertaient en permanence les inaugurations et les expositions portoïses pourtant si nombreuses. Ainsi la droite donneuse de leçons croyait avoir un os à ronger. Cet audit se traduit par un flop qui tombe à l'eau en faisant « plouf »...

**Pierre Trapier, Myriam Comon, Jean-Michel Bochaton, Chantal Gamel Bernard, Ali Chaabi, Marjolaine Bouvier. Conseillers municipaux d'opposition. Groupe « Portes Citoyenne »**

## Avec qui seront les élèves les vendredis après-midi ?

C'EST LA GRANDE QUESTION que se posent les parents, les enseignants, les animateurs de la ville, les enfants.

Il y a 5 mois, en pleine campagne électorale, beaucoup de parents avaient retenu cette phrase : Quitte à être hors la loi, je n'appliquerai pas la réforme des rythmes scolaires.

Que nenni ! S'apercevant qu'elle n'a pas tant de pouvoirs que cela vis-à-vis de l'Inspecteur d'Académie, Madame le maire fait marche arrière en se disant républicaine et donc tenue d'appliquer la loi !

Nous voilà rassurés d'avoir un édile républicain et respectueux des lois françaises ! On n'en demandait pas moins !

Mais qui va s'occuper des 1000 élèves portoïses les vendredis après-midi et où ? La Mairie aura-t-elle le temps d'embaucher une cinquantaine d'animateurs qualifiés d'ici 2 mois ?

Autre problème : les enseignants devront assurer des APC (activités pédagogiques complémentaires) en plus des 24 h

de classe. Ils ne pourront plus mettre ces activités le soir car la journée de classe ne devra pas excéder 6h. Des enseignants ont bien tenté d'expliquer cela à l'adjointe en charge du scolaire, mais en vain. Quelle efficacité aura alors le « soutien » placé le vendredi après-midi après une semaine bien chargée ? ! C'est à se demander si l'intérêt de l'enfant a vraiment été pris en compte !

Non toute la communauté éducative n'était pas contre les anciens horaires proposés par l'ancienne municipalité car le but de la réforme est de raccourcir la journée de classe et non la semaine !

**Sandrine Augier, conseillère municipale d'opposition. Groupe « Socialiste et Apparentés Démocratie et Citoyenneté »**



## ÉTAT CIVIL

### Naissances :

Mayar Sdiri,  
Ayla Talbi,  
Amine-Souhile Bounaas,  
Juliette Peticlerc

### Mariages :

Benjamin Ferrer  
et Urbana Arbod,  
Christian Poudevigne  
et Véronique Manissier

### Décès :

Jeanne Tibule née Fraise,  
Joseph Vieux,  
Michèle Marigo née Bernier,  
Ernest Milan,  
Paul Desbos,  
Lucien Bres,  
Michelina Chiotti née  
Monge Roffarello

## PISCINE MUNICIPALE

**Ouverture au public.** Jusqu'au 31 août, tous les jours de 12h à 20h. Le port du bonnet de bain est obligatoire.

**Cours de natation et d'aquagym.** Les personnes intéressées devront contacter directement les maîtres nageurs sauveteurs au 06 63 07 09 78 ou 06 60 34 81 59

## PHARMACIES DE GARDE

### AOÛT

Samedi 30 : Chœur

### SEPTEMBRE

Lundi 1<sup>er</sup> : Chœur

Samedi 6 et lundi 8 : Les Cèdres

Samedi 13 et lundi 15 : Gauthier

## JOURNÉES DU PATRIMOINE

**Du 17 au 26 septembre** dans le hall de la mairie, exposition photos sur l'histoire de Portes, par l'association Mémoire vivante.

### Dimanche 21 septembre

■ de 10h à 11h, visite/atelier de la mosaïque Saint-Gervais, salle des mariages.

■ à 12h, conférence autour de la mosaïque (en partenariat avec le service Ville d'art et d'histoire de l'agglomération)

■ de 10h à 18h, exposition de voitures anciennes et d'exceptions par l'association l'Écurie Mistral sur la place de la mairie.

■ de 10h à 18h, visite guidée du Train-Théâtre

## PLAN CANICULE

**Élu d'astreinte  
en mairie : 04 75 57 95 29  
24 heures sur 24  
7 jours sur 7  
Samu : 15 - Pompiers : 18**



## CHAMPIONNAT DE FRANCE DE TAROT DU 15 AU 18 SEPTEMBRE

■ **Championnat de France individuel** duplicate senior, du lundi 15 au mercredi 17 septembre, salle Georges Brassens, début des séances à 13 heures.

■ **Finale du championnat et soirée de clôture à l'espace Cristal** le jeudi 18 septembre : Finale à 13h, remise des prix et pot de l'amitié à 19h, repas de clôture et animation à 20h. (Dîner, 25 € par personne. Inscription sur place, par téléphone ou E-mail avant le 16 septembre).

■ **Opens nationaux**, salle Cristal, lundi 15 et mardi 16 septembre : à 14h donnes libres, à 21h : triplettes et donnes libres. Mercredi 17 septembre : à 14h, donnes libres par équipe de deux et à 21h, Grand Prix de Portes-lès-Valence en donnes libres. Jeudi 18 septembre à 14h, triplettes et donnes libres. Licence FFT obligatoire pour les tournois en duplicaté. Inscription : 15 € sauf le Grand prix de Portes-lès-Valence, 20 €. Redistribution : 75%. Inscriptions closes 10 minutes avant le tournoi.

Renseignements et réservations au 04 75 57 38 18 ou 06 26 95 03 48 ou à bernarddubois7@wanadoo.fr

## MJC-CENTRE SOCIAL

■ **Sortie cultur'elles au féminin.** Les Baux de Provence, samedi 20 septembre. Inscriptions mercredi 3 septembre de 9h à 12h et jeudi 4 septembre de 17h30 à 18h30

■ **Sortie familiale.** Lyon : Biennale de la danse, dimanche 14 septembre. Inscriptions mercredi 3 septembre de 9h à 12h et jeudi 4 septembre de 17h30 à 18h30

■ **Atelier « intemporelles : un temps pour elles ».** Dans un esprit convivial et créatif, vous voyagerez grâce à différentes activités (artistiques, culinaires, de plein air et de bien-être) vers une meilleure connaissance de soi et vers l'envie de partager avec les autres. Venez vous faire plaisir et vous octroyer un temps pour vous ! Les vendredis de 14h à 16h - 1<sup>re</sup> séance le vendredi 19 septembre.

## SOLIDARITÉ POUR UN GRAND SOUFFLE

L'association Vaincre la Mucoviscidose organise la **16<sup>e</sup> Virade de l'Espoir**, le dimanche 28 septembre, de 9h à 18h au Domaine de Lorient à Montléger. Cette manifestation festive, sportive et familiale est organisée grâce à des associations et des bénévoles partants pour prendre en charge des activités et des animations. Au programme pour l'instant :

■ vendredi 26 septembre à 20h : **concours de belote** à la salle des fêtes de Montléger.

■ samedi 27 septembre à 14h : **concours de pétanque** au stade Léo Lagrange à Portes.

■ dimanche 28 septembre : **circuits pédestres et de VTT** ouverts à tous au Domaine de Lorient à Montléger

Si vous souhaitez contribuer à l'organisation de ces Virades et proposer des activités ou des animations, contactez Yolande Saint-Clair avant le 1<sup>er</sup> septembre pour ajouter votre manifestation au programme 2014, par courriel à : y.saint-clair.ops@orange.fr

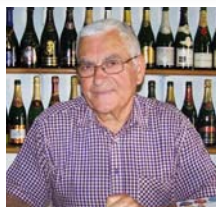
ou téléphone : portable 06 89 68 62 97 - fixe 09 75 57 98 38

## CONSEIL DE QUARTIER CENTRE VILLE

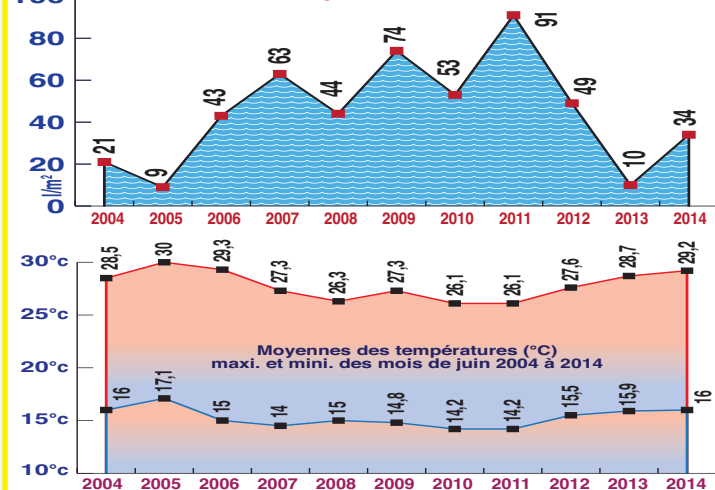
Un pique-nique partagé est organisé le **dimanche 31 août** à 12h au parc Louis Aragon. Emmenez vos instruments de musique ou des jeux pour un moment de convivialité.



**Monsieur Michel Aubert**  
notre monsieur pluviométrie pour Portes-Infos depuis septembre 2011



### Relevé pluviométrique des mois de juin 2004 à 2014 en l/m<sup>2</sup>







# FORUM DES ASSOCIATIONS

**DIMANCHE 7 SEPTEMBRE 2014**

## PROGRAMME

**OUVERTURE DES PORTES  
DE L'ESPACE CRISTAL  
À 10 H**

**11 h 30 : discours et apéritif offert  
par la municipalité dans le hall  
de l'Espace Cristal**

**12 h 00 : repas proposé par l'OPS (lasagnes,  
dessert et café) 10 € (ouvert à tous sur réservation).  
Renseignements : 06 89 68 62 97**

**SUR LA SCÈNE EXTÉRIEUR,  
ANIMATIONS ET DÉMONSTRATIONS**  
*(repli dans la salle de l'Espace Cristal en cas de mauvais temps)*

**14 h 00 : théâtre (Action Jeune Théâtre)**

**14 h 25 : danse (La Mouette)**

**14 h 50 : twirling bâton (Twirling Club)**

**15 h 15 : danse et autres (MJC)**

**15 h 40 : danse (La danse de Laeti)**

**16 h 15 : judo (Judo-jujitsu-taïso)**

**16 h 40 : viet vu dao (Viet vu dao portois)**

**SUR LA JOURNÉE,  
ANIMATIONS ET DÉMONSTRATIONS**  
*(repli dans la salle de l'Espace Cristal en cas de mauvais temps)*

**Dessin et modelage (Association artistique Emaric)**

**Tennis de table (Tennis de table portois)**

**Initiation au massage cardiaque (Croix rouge)**

**Gym petite enfance à 15 h (UGSP)**